



**សេចក្តីណែនាំចំពោះចុងចោទដែលមានបំណងចង់ប្តឹងឧទ្ធរណ៍**

1. ច្បាប់ទូទៅនៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ជំពូក 218 មាត្រា 23 (ដែលបានសរសេរឡើងវិញខាងក្រោម) អនុញ្ញាតឱ្យចុងចោទប្តឹងឧទ្ធរណ៍លើសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការចំពោះបណ្តឹងសម្របសម្រួល ដើម្បីទទួលបានការកាត់ក្តីនៅចំពោះមុខចៅក្រម ឬ គណៈវិនិច្ឆ័យនៃតុលាការ កាត់ក្តី។ ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំការកាត់ក្តីដោយចៅក្រមម្នាក់ អ្នកនឹងមិនមានសិទ្ធិនាពេលអនាគតដើម្បីទទួលបានការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យមួយក្រុមឡើយ។

2. ជាទូទៅ ដើមចោទមិនមានសិទ្ធិត្រូវបានប្តឹងសាទុកចំពោះបណ្តឹងតូចតាចឡើយ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី ដើមចោទអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍លើសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការចំពោះ**បណ្តឹងតបទាំងឡាយ** ដែលចុងចោទលើកឡើងប្រឆាំងនឹងដើមចោទ។

3. ដើម្បីប្តឹងឧទ្ធរណ៍អ្នកត្រូវតែដាក់ឯកសារទម្រង់បែបបទនេះ ឬ បណ្តឹងសាទុកស្រដៀងនេះ ក្នុងរយៈពេល 10 ថ្ងៃនៃការទទួលទម្រង់បែបបទ "ដំណឹងនៃការកាត់ក្តី" របស់តុលាការ ដែលជូនដំណឹងអ្នកអំពីសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។ ថ្ងៃសៅរ៍, ថ្ងៃអាទិត្យ និង ថ្ងៃឈប់សម្រាកត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្នុងការរាប់អំឡុងពេល 10 ថ្ងៃនេះ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើថ្ងៃទីដប់ថ្ងៃសៅរ៍, អាទិត្យ ឬ ថ្ងៃឈប់សម្រាកតាមផ្លូវច្បាប់ អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកនៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់។ ដាក់ទម្រង់បែបបទនេះនៅការិយាល័យរបស់សម្របសម្រួល តុលាការនៃតុលាការដែលបណ្តឹងសម្របសម្រួលនោះត្រូវបានកាត់ក្តី។ ក្នុងអំឡុងពេល 10 ថ្ងៃ អ្នកត្រូវតែបង់ដងដែននៃថ្លៃដាក់ឯកសារ \$25 សម្រាប់បណ្តឹងសាទុកដែលបានតម្រូវដោយ G.L. c. 218 § 23។ សរសេរលើមូលប្បទានបត្ររបស់អ្នកដោយបង់ប្រាក់ឱ្យ "ស្មៀនតុលាការ"។ ដូចគ្នានេះដែរ ជាទូទៅ ក្នុងរយៈពេល 10 ថ្ងៃ អ្នកត្រូវតែដាក់ប្រាក់ធានាប្តឹងសាទុក \$100។ មើលមាត្រា 23 ខាងក្រោម សម្រាប់ស្ថានភាពដែលត្រូវការប្រាក់ធានាមានតម្លៃខ្ពស់ជាងនេះ ឬក៏មិនចាំបាច់ដាក់ប្រាក់ធានា។ អ្នកត្រូវតែធ្វើរឿងទាំងអស់នេះឱ្យទាន់ពេល បើមិនដូច្នោះទេ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកនឹងត្រូវបានបោះបង់ចោល។

4. អ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានការកាត់ក្តីដោយចៅក្រមម្នាក់ ឬ គណៈវិនិច្ឆ័យមួយក្រុម **តែចំពោះការប្រឆាំងអង្គហេតុដែលបានជម្រើស** ប៉ុណ្ណោះ។ មាត្រា 23 តម្រូវឱ្យអ្នកបញ្ជាក់អង្គហេតុដែលមានជម្រើសទាំងនោះក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នក។ ប្រសិនបើចៅក្រមរកឃើញថាគ្មានអង្គហេតុដែលមានខ្លឹមសារតាមផ្លូវច្បាប់ក្នុងបណ្តឹងដែលមានជម្រើសនេះទេ ចៅក្រមអាចសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកដោយមិនចាំបាច់មានគណៈវិនិច្ឆ័យ និង ដោយមិនធ្វើការកាត់ក្តី ទៅតាមនីតិវិធីដែលគេហៅថា "សេចក្តីកាត់ក្តីសង្ខេប" ដែលក្នុងនោះចៅក្រមអនុវត្តច្បាប់ចំពោះអង្គហេតុដែលគ្មានជម្រើស។ **អ្នកគួរត្រៀមរៀបចំជូនដំណឹងដល់ចៅក្រមអំពីអង្គហេតុពាក់ព័ន្ធជុំវិញដែលដើមចោទ និង ចុងចោទបានព្រមព្រៀងគ្នា និង អង្គហេតុពាក់ព័ន្ធជុំវិញដែលពួកគេមិនព្រមព្រៀងគ្នា។**

5. ជាទូទៅ សេចក្តីសម្រេចពីមុនរបស់តុលាការវិនិច្ឆ័យជាព័ស្តុភាព "ឃើញដំបូង" ក្នុងការកាត់ក្តីដោយចៅក្រមម្នាក់ ឬ គណៈវិនិច្ឆ័យមួយក្រុម។ នេះមានន័យថា ចៅក្រម ឬ គណៈវិនិច្ឆ័យនឹងត្រូវបានប្រាប់អំពីសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ។ វាក៏មានន័យថាចៅក្រម ឬ គណៈវិនិច្ឆ័យអាចសម្រេចម្តងទៀត ដោយអនុគ្រោះចំពោះដើមចោទ បើសិនជាដើមចោទជ្រើសរើសមិនធ្វើសកម្មភាពទាំងស្រុងលើសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ និង មិនបង្ហាញព័ស្តុភាពផ្សេងទៀត នៅចំពោះមុខចៅក្រម ឬ គណៈវិនិច្ឆ័យ។

6. អ្នកគ្មានសិទ្ធិទទួលបានការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យឡើយ ចំពោះប្រភេទនៃបណ្តឹងមួយចំនួន រួមបញ្ចូលទាំងបណ្តឹងក្រោមច្បាប់ការពារអ្នកប្រើប្រាស់នៅរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត (ច្បាប់ទូទៅជំពូក 93A)។ ប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំការកាត់ក្តីពីគណៈវិនិច្ឆ័យចំពោះបណ្តឹងនោះ ចៅក្រមអាចសម្រេចប្រគល់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់អ្នកជូនគណៈវិនិច្ឆ័យ (សម្រាប់សាលាក្រមជាប្រភេទកិច្ច ឬ សាលាក្រមពិគ្រោះ) ឬ អាចកំណត់ពួកវាដោយខ្លួនគាត់ផ្ទាល់ដោយគ្មានគណៈវិនិច្ឆ័យ។

7. អ្នកនឹងទទួលបានដំណឹងពីការិយាល័យរបស់ស្មៀនតុលាការថាពេលណាត្រូវបង្ហាញខ្លួនសម្រាប់ការប្រជុំមុនកាត់ក្តី ឬ សម្រាប់ការកាត់ក្តី។ សូមជូនដំណឹងការិយាល័យរបស់ស្មៀនតុលាការ ប្រសិនបើអ្នកផ្លាស់ប្តូរអាសយដ្ឋានរបស់អ្នក។

**សេចក្តីដកស្រង់ពីច្បាប់ទូទៅជំពូក 218 មាត្រា 23 (ដូចដែលបានធ្វើវិសោធនកម្មដោយ St. 1992, c. 379)**

ដើមចោទដែលចាប់ផ្តើមរឿងក្តីក្រោមនីតិវិធី ប្រណឹងសម្របសម្រួល ត្រូវចាត់ទុកថាបានបោះបង់ការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យ និង សិទ្ធិទាំងឡាយនៃការប្តឹងឧទ្ធរណ៍នៅក្នុងសម័យប្រជុំដែលមានគណៈវិនិច្ឆ័យប្រាំមួយរូប នៅនាយកដ្ឋានតុលាការស្រុក។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី ប្រសិនបើរឿងក្តីដែលបានចូល ត្រូវចុងចោទប្តឹងសាទុកនៅក្នុងសម័យប្រជុំដែលមានគណៈវិនិច្ឆ័យប្រាំមួយរូបនៅនាយកដ្ឋានតុលាការស្រុក ដូចដែលបានផ្តល់ជូនបន្ទាប់ពីនេះ ដើមចោទត្រូវមានសិទ្ធិដូចគ្នាចំពោះបណ្តឹងក្រោមការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យប្រាំមួយរូប។

ក្នុងរយៈពេលដប់ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការទទួលបានហេតុរបស់តុលាការ ចុងចោទអាចដាក់ពាក្យនៅតុលាការដែលរឿងក្តីនោះត្រូវបានកំណត់ថាជាបណ្តឹងដែលត្រូវកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យ ឬក៏អាចជ្រើសរើសទទួលបានការកាត់ក្តីពីចៅក្រមតែម្នាក់ ហើយត្រូវដាក់ឯកសារព័ស្តុភាពរបស់ខ្លួនដែលមានចំណេះអំពីអង្គច្បាប់ និង អង្គហេតុក្នុងរឿងក្តីដែលតម្រូវឱ្យមានការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យមួយក្រុម ឬ ចៅក្រមតែម្នាក់ ជាមួយនឹងការរៀបរាប់លម្អិតអំពីរឿងនោះ និង ដែលថាការកាត់ក្តីនោះគឺធ្វើឡើងដោយសុចរិតត្រឹមត្រូវ។

បណ្តឹងរបស់ចុងចោទសុំការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យមួយក្រុម ឬ ដោយចៅក្រមតែម្នាក់ ត្រូវអមមកជាមួយនឹងប្រាក់ម្ភៃប្រាំ ដុល្លារ សមរាប់ការបញ្ចូលរឿងក្តីនោះទៅក្នុងតុលាការនៃនាយកដ្ឋានដែលសំណុំរឿងនោះត្រូវបានប្តឹងសាទុក ជាមួយនិងប្រាក់ធានាដែលមានចំនួនទឹកប្រាក់ពីរដប់ប្រាំមួយរយដុល្លារ ដែលការធានានោះអាចទទួលយល់ព្រមដោយដើមចោទ ឬ ស្មៀន ឬក៏ជំនួយការស្មៀននៃនាយកដ្ឋាន តុលាការស្រុកដោយបង់ប្រាក់ឱ្យភាគីម្ខាងទៀតនៃរឿងក្តី គ្រប់នឹងលក្ខខណ្ឌសងការវិនិច្ឆ័យ និង សេហ្វិយដែលអាចកើតឡើងក្នុង នីតិវិធីកាត់ក្តីពីគណៈវិនិច្ឆ័យប្រាំមួយរូប ឬក៏ចៅក្រមតែម្នាក់ ប្រឆាំងនឹងគណៈ ដែលក្នុងនោះរឿងក្តីនេះត្រូវដោះស្រាយថ្ងៃទីសាមសិប បន្ទាប់ពី ថ្ងៃវិនិច្ឆ័យដោយតុលាការ។ ថ្វីបើមានការចងដៃចុះក៏ដោយ រឿងក្តីទាំងឡាយណាដែលដាក់ដោយអ្នកជួលទីលំនៅ អនុលោមតាម [G.L. c. 186, § 15B] ប្រាក់ធានាត្រូវតែផ្តល់ឱ្យក្នុងចំនួនសមមូលនឹងចំនួនបីដងនៃប្រាក់កក់ធានា ឬ សមតុល្យដែលអ្នកជួលទទួលសិទ្ធិ ឬក៏នឹងការប្រាក់ក្នុង អត្រាប្រាក់កមរយពីការលបរិច្ឆេទនៅពេលដែលការបង់ប្រាក់នោះដល់កាល ជាមួយនិងសេហ្វិយតុលាការ និង ចំនួនដែលសមមូលនឹងថ្លៃរបស់ មេធាវីសម្រាប់សេវាកម្មដែលបានធ្វើដោយមេធាវីប្រសិនបើមាន ឬ ដែលអាចរំពឹងថាធ្វើឡើងដោយមេធាវី ក្នុងអំឡុងពេលដំបូងនៃបណ្តឹង សាទុក។

កម្រិតសម្រាប់ដើមចោទនៅក្នុងនាយកដ្ឋានតុលាការស្រុកត្រូវតែជាព័ស្តុភាពឃើញដំបូងសម្រាប់ដើមចោទក្នុងការកាត់ក្តីដោយគណៈវិនិច្ឆ័យប្រាំមួយរូប ឬ ចំពោះមុខចៅក្រមម្នាក់។ នៅពេលកាត់ក្តីនោះ ដើមចោទអាច ប៉ុន្តែមិនចាំបាច់ នាំព័ស្តុភាពមកឡើយ។

គ្មានប្រាក់ធានាណាមួយដែលត្រូវបានតម្រូវពី... ចុងចោទនៅក្នុងរឿងក្តីកំហុសរដ្ឋប្បវេណីដែលកើតឡើងដោយសារភាពជាម្ចាស់, ប្រតិបត្តិការ, ការថែទាំ, ការគ្រប់គ្រង ឬ ការប្រើប្រាស់យានយន្ត ឬ ថែទាំរណាមួយ ដូចដែលបានកំណត់ក្នុង [G.L. c. 90, § 1] ឡើយ ប្រសិនបើបំណងនៃការវិនិច្ឆ័យសម្រាប់សេហ្វិយដែលអាចបញ្ចូលប្រឆាំងនឹងគាត់ត្រូវបានធានា ទាំងស្រុង ឬ មួយផ្នែក ដោយប្រាក់ធានា ឬ កិច្ចសន្យាបំណុលយានយន្ត ឬក៏ប្រាក់កក់ដូចដែលបានផ្តល់ជូនក្នុង [G.L. c. 90, § 34D]។

តុលាការត្រូវលើកលែងតម្រូវការនៃប្រាក់ធានាដែលមានចំនួនទឹកប្រាក់មួយរយដុល្លារនោះ ប្រសិនបើបានបំពេញលក្ខខណ្ឌថា ចុងចោទមានប្រាក់មិនគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីកម្មល់ប្រាក់ធានាដែលចាំបាច់ និង ថាបណ្តឹងសាទុករបស់ចុងចោទមិនមែនឥតបានការឡើយ។ (Defendant's Claim of Appeal\*)